Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr
Sportsektion SVSE Engelberg
Sportsektion ESV Luzern

69. Jochpass Riesenslalom
72. Rigi Derby

Samstag, 30. März 2019
Samedi 30 mars 2019
Sabato 30 marzo 2019

TITLIS
ENGELBERG

Eintracht
WOLFENSCHIESSEN

Gut Essen und Freunde treffen?
Die Adresse im ♥-en des Engelbergertals!

Entdecken Sie unsere feinen, gutbürgerlichen Küchenspezialitäten und geniessen Sie ein feines Glas Wein, mit Freunden, mit Familie oder auch allein. Wir freuen uns auf Sie:
Hans Zumbühl & Sandra Husi

rivella

Herzlich Willkommen in Engelberg, im Herzen der Innerschweiz

Das OK der SVSE Rennen am Jochpass freut sich, eine grosse Anzahl an Skisportler/innen des öffentlichen Verkehrs zu den traditionellen Saisonabschlussrennen begrüssen zu dürfen.

In Zusammenarbeit mit den Sportsektionen SVSE Engelberg, ESV Luzern und der TK Wintersport des SVSE werden am Jochpass zwei Riesenslaloms durchgeführt. Der erste Lauf zählt als 72. Rigi Derby (unter Abgabe der Rigi Wanderpreise und schöner Naturalpreise), der zweite Lauf zählt als 69. Jochpass Rennen (Abgabe der Jochpass Wanderpreise, Naturalpreise und Murmeli). Beide Läufe zusammen werden als Kombinationswertung im SVSE VVST Skicup gewertet. Durch die gemeinsame Organisation des Anlasses können in diesem Jahr an ca. 30% der klassierten Rennläufer des Jochpass RS die begehrten «Jochpass - Murmeli» abgegeben werden.

Die Rangverkündigung findet im Restaurant Wasserfall (Engelberg) statt. Gelegenheit auch, die vergangene Skisaison «Revue» passieren zu lassen.

Wir wünschen allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Erfolg, Sonne, Pulverschnee und fröhliches Beisammensein.

OK SVSE Skirennen Engelberg

moklansa Schienenschmiersystem E3S

Entscheiden Sie sich für das elektronische Schienenschmiersystem moklansa E3S von RTS Railtechnik Swiss AG – denn Lärmbelästigungen oder eine vorzeitige Abnutzung der Schienen müssen nicht sein! Mit der moklansa E3S entscheiden Sie sich für Präzision, Einfachheit in der Wartung, tiefe Instandhaltungskosten und Umweltfreundlichkeit.

Wir bieten Ihnen nicht nur ein seit Jahren bewährtes und hochautomatisiertes Produkt, sondern auch einen unschlagbaren Rund-um-Service:

Beratung | Planung | Engineering
Montage | Wartung | Schulung

Flexibilität und Kundenorientierung sind die Stärken unseres Systems – die Basis allerdings bildet die zuverlässige und praxiserprobte Technik, die seit 1996 in über 1'300 Anlagen im Einsatz ist.

RTS Railtechnik Swiss AG || Zugerstrasse 74 || CH-6340 Baar
Tel. +41 (0)41 769 35 82 || Fax +41 (0)41 769 35 84
www.rtsag.ch || info@rtsag.ch

Bienvenue à Engelberg, au cœur de la Suisse centrale

Le CO des courses USSC au Jochpass se réjouit d'accueillir un grand nombre de sportifs/sportives des transports publics lors des traditionnelles courses de fin de saison.

En collaboration avec les sections SVSE Engelberg, ESV Lucerne, la CT sport d'hiver de l'USSC organise deux courses de slalom géant au Jochpass. La première manche compte pour le 72e Rigi Derby (avec distribution des challenges du Rigi-Derby et prix souvenirs), la deuxième manche compte pour la 69e course du Jochpass (avec distribution des challenges du Jochpass, prix souvenirs et des Marmottes). De plus, les deux manches compteront pour le combiné de la Skicup USSC VVST.

Restaurant Hotel Hahnenblick

Willkommen in unserem Gutbürgerlichem Haus.
Gerne Verwöhnen wir Sie mit unseren Spezialitäten wie Rindstatar
oder Cordon-bleu mit Gerschnialpkäse.
Lassen Sie sich von unserer a la Carte Karte Überraschen.

Hahnenblick
Hotel & Restaurant

Hotel Restaurant Hahnenblick
Wasserfallstrasse 6
6390 Engelberg
0416371212
info@hahnenblick.ch

Grâce à l'organisation commune de cette manifestation, environs 30% des compétiteurs classés au SG du Jochpass recevront une «Marmotte».

La remise des prix aura lieu à Restaurant Wasserfall (Engelberg) où la saison de ski écoulée sera clôturée dans une ambiance agréable.

Nous souhaitons à tous les participantes et participants beaucoup de succès, un soleil radieux, de la neige poudreuse et une bonne ambiance.

CO courses USSC du Jochpass et Rigi Derby

Gewerkschaft des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel des transports
Sindacato del personale del trasporti

Progressons ensemble

Tu peux choisir.
www.sev-online.ch

Furrer+Frey AG
Ingenieurbüro, Fahrleitungsbau
Thunstrasse 35, Postfach 182
CH-3000 Bern 6

Furrer+Frey®
baut Fahrleitungen

Sponsoren

Herzlichen Dank allen unseren Sponsoren. Nur dank dessen Unterstützung können wir unseren tollen Anlass jährlich durchführen.

Auto Portmann	Engelberg
COMFORTRUST.CH	Frauenfeld
Furrer + Frey AG	Bern
Hotel Terrace	Engelberg
Krebs Gleisbau AG	Bern
Login	Bern
Obwaldner Kantonalbank	Engelberg
Restaurant Eintracht	Wolfenschiessen
Restaurant Ende der Welt	Engelberg
Restaurant Hotel Hahnenblick AG	Engelberg
Restaurant Wasserfallen	Engelberg
RGS Bahnsicherheitstechnik GmbH	Aarau
Rivella AG	Rothrist
RTS Railtechnik Swiss AG	Baar
Scheidt & Bachmann (Schweiz) GmbH	Ostermundigen
Sporthotel Eienwäldli	Engelberg
Stadler	Bussnang
VVST Versicherungen	Basel
ZB Zelt- und Bauheizungen AG	Baar
zb Zentralbahn AG	Stans

Wir heizen,
kühlen und belüften
für Sie, in Messezelten
oder auf Baustellen.

Die ZB Zelt- und Bauheizungen AG –
ihr kompetenter Partner im Event und
Baubereich...

Für weitere Informationen besuchen Sie: www.zb-heizungen.ch
Oder wenden sich direkt an uns:

Tel.: +41 79 641 85 45
Email: kw@zb-heizungen.ch
oder info@zb-heizungen.ch

ZB Zelt- und Bauheizungen AG
Gulmmatt 1
6340 Baar

Benvenuti a Engelberg nel cuore della Svizzera centrale

Il Comitato Organizzativo (CO) delle Corse dello Jochpass dell'USFS, è felice di poter dare il benvenuto ad un elevato numero di partecipanti alla tradizionale gara di fine stagione.

In collaborazione con le sezioni sportive USFS Engelberg, ESV Luzern, e la Commissione Tecnica (CT) dei sport invernale USFS, saranno disputati due slalom giganti. La prima gara conta come 72. Derby del Rigi (con donazione dei premi «Rigi Challenge» ed altri), la seconda corsa conta come 69. gara dello Jochpass (con donazione dei premi «Jochpass Challenge» e delle «marmottine») le due gare insieme contano come combinata per la coppa «VVST USFS». Grazie all'organizzazione combinata fra più sezioni, circa il 30% dei classificati dello slalom gigante «Jochpass» ricevono l'ambita «marmottina» dello Jochpass.

La premiazione finale avrà luogo all ristorante Wasserfall (Engelberg), dove in buona compagnia si potrà rivedere la stagione appena trascorsa.

A tutte ed a tutti i partecipanti auguriamo tanto successo, sole e tanta neve polverosa e molte piacevoli ore da trascorrere insieme.

CO Corse USFS Jochpass e Rigi Derby

Aktion für SVSE-Mitglieder
Online-Shop: www.comfortrust.ch
20% Rabatt!
Bei Bestellung Referenz-Code angeben: SVSE-2015
Gültig bis 31.12.18
COMFORTRUST.CH
Swiss Activewear System
Wohlbefinden unter härtesten Bedingungen!
Unser funktionales Bekleidungssystem hält in Ruhephasen warm und kühlt bei körperlicher Aktivität optimal. Da überschüssige Wärme und Feuchtigkeit sehr gut an die Umgebung abgegeben werden kann, bietet unsere Kleidung optimale Bedingungen für eine verlängerte Leistungsfähigkeit.
LAYER 1
LAYER 2
LAYER 3
fb.com/comfortrust
ComforTrust AG, 8500 Frauenfeld
Fon +41 52 723 67 80, info@comfortrust.ch, www.comfortrust.ch

Wettkampfkomitee / Comité des courses / Comitato corse

Wettkampfleiter / Chef des courses	Remo Gatti, TK Wintersport SVSE
Rennleiter / Chef des pistes	Dölf Alpiger, TK Wintersport SVSE
Streckenchef / Chef de la Piste	Richi Hurschler, SVSE Engelberg
Chef Funktionäre / Chef fonctionnaires	Sandro Sattler, ESV Luzern
Kampfgericht / Jury	Richi Hurschler, Sandro Sattler, Dölf Alpiger
Chef Zeitmessung / Chef chronométrage	Clemens Eugster, SVSE
Auswertung / Calculs	Remo Gatti, TK Wintersport SVSE Clemens Eugster, SVSE
Programm / Programme	Thomas Röthlisberger, ESV Luzern Remo Gatti, TK Wintersport SVSE
Werbung / Sponsoring	Richi Hurschler, SVSE Engelberg Remo Gatti, TK Wintersport SVSE Thomas Röthlisberger, ESV Luzern

Die Zentralbahn.

Luzern–Interlaken Express und Luzern–Engelberg Express.

Steigen Sie ein und erleben Sie eine unvergessliche Panoramafahrt im Herzen der Schweiz.

www.zentralbahn.ch/panorama

Bestimmungen für Konkurrenten
Directives et prescriptions pour les concurrents
Direttive e prescrizioni per i partecipanti

Startberechtigung / Droit de participation / Diritto di partecipazione

SVSE-Mitglieder mit Ausweis. Ohne SVSE-Mitgliederausweis wird ein erhöhtes Startgeld verlangt. Gäste sind herzlich willkommen.

Les membres de l'USSC avec carte de membre. Sans carte de membre, une majoration sera perçue à l'inscription. Les hôtes sont les bienvenus.

Membri USFS in possesso di una tessera di socio. Partecipanti senza tessera dovranno pagare una tassa di partecipazione più elevata. Ospiti sono i benvenuti.

Versicherung / Assurance / Assicurazione

Jeder Konkurrent muss gegen Skiunfälle und Haftpflicht versichert sein. Die Sektionen sind für die von ihnen gemeldeten Fahrer haftbar. Der Veranstalter lehnt jede Haftung ab.
Das Tragen eines Sturzhelms ist obligatorisch.

Chaque concurrent doit être en possession d'une assurance responsabilité civile et doit être assuré contre les accidents de ski. Les sections sont responsables des concurrents qu'elles inscrivent. L'organisateur décline toute responsabilité.
Il est obligatoire aux participants de porter un casque.

Ogni concorrente è tenuto ad avere un'assicurazione contro infortuni sciistici ed una Responsabilità Civile. Le diverse sezioni sono responsabili per i partecipanti da esse annunciati. L'organizzatore declina ogni responsabilità. **È obbligatorio ai partecipanti di portare un casco di protezione.**

Start / Départ / Partenza

Die Startzeit wird pünktlich eingehalten und es wird fortlaufend gestartet.

Le départ sera ponctuel et sans interruptions entre les catégories.

La partenza avrà luogo puntualmente e senza interruzione fra le diverse categorie.

Einsprachen / Protêts / Reclamo

Die Protestfrist dauert bis 15 Min nach Rennschluss. Die Einsprache hat schriftlich an das Wettkampfkomitee zu erfolgen. Mit der Protesteingabe ist der Betrag von CHF 25.00 zu entrichten. Es gelten die Bestimmungen gemäss SVSE Sportreglement 5.

Les protêts peuvent être déposés dans un délai de 15 min après la fin de la course. Ils doivent être remis par écrit au comité des courses contre paiement d'une taxe de CHF 25.00 Les dispositions du règlement sportif USSC no 5 sont applicables.

Il diritto d'obiezione scade 15 min. dopo il termine della gara. Eventuali reclami devono avvenire per iscritto al comitato gare. All'inoltro del reclamo si dovranno versare 25.00 CHF. Saranno in vigore le condizioni secondo il regolamento sportivo 5 della SVSE.

KONSTANTE PRÄZISION
MACHT DEN MEISTER
www.stadlerrail.com
STADLER

Klasseneinteilung / Catégories / Categorie

Damen: Juniorinnen, Damen I + II, und Snowboard
Herren: Junioren, I, II, III, IV, V, VI, Elite und Snowboard
Kinder: Mädchen und Knaben gemischt

Bei weniger als 5 Startenden werden die Kategorien bei der Rangierung zusammengelegt.

Dames: Juniors, dames I + II et snow-board
Messieurs: Juniors, I, II, III, IV, V, VI élite et snow-board
Enfants: garçons et filles

S'il y a moins de 5 partants, les catégories seront groupées sur la liste des résultats.

Donne: Juniori, donne I + II e snowboard
Uomini: Juniori, I, II, III, IV, V, VI elite e snowboard
Bambini: ragazzi e ragazze

Se vi saranno meno di 5 partecipanti, le categorie verranno unificate nei risultati.

Einsätze / Finance d'inscription / Tassa di partecipazione

SVSE-Mitglieder / Membre USSC / Membri USFS	CHF 30.00
Nichtmitglieder / Non membre / Altri	CHF 33.00
Gruppen / Groupes / Gruppi (2 Rennen)	CHF 20.00
Gäste (ohne Preis) / Invités (sans prix) / Ospiti	CHF 10.00
Kinder / Enfants / Bambinis	CHF 5.00

Wir bieten auch eine Familienpauschale beim Startgeld an: SVSE-Familien bezahlen maximal CHF 60.00 für den Start aller Familienmitglieder (Eltern mit ihren eigenen Kindern bis zum 16. Geburtstag).

Bezahlung bei der Startnummernausgabe
Payement lors du retrait des dossards
La tassa di partecipazione sarà riscossa al ritiro dei dorsali
Anmeldung / Inscription / Termine d'iscrizione

bis am **27. März 2019** an:
jusque le **27 mars 2019** à:
fino al **27 marzo 2019** presso:

Remo Gatti, Neugasse 95/25, 8005 Zürich
Mobile: 079 652 90 66
E-Mail: remo.gatti@svse.ch
Online: www.svse.ch/wispo

FUNDERS

Projekte starten
und finanzieren auf
www.funders.ch

Obwaldner
Kantonalbank

Tageskarten / Cartes journalières / Carte giornaliere

Mit FVP-Ausweis und / oder SVSE-Mitgliederausweis sind verbilligte Tageskarten zum Preis von CHF 46.00 an der Talstation erhältlich.

Des cartes journalières à prix réduit (CHF 46.00) peuvent être obtenues à la station de départ du Titlis sur présentation de la carte FVP et / ou carte de membre USSC.

Carte giornaliere a prezzo ridotto (CHF 46.00) possono essere ottenute alla stazione di partenza del Titlis dietro esibizione della tessera FVP e/o tessera di membro USFS.

Durchführung / Renseignements / Svolgimento

Ab Freitag, 29. März 2019 spätestens 18.00 Uhr wird auf der Homepage www.svse.ch/wispo über die Durchführung informiert.

En date de vendredi 29 mars 2019 en 18h horloge est informé www.ussc.ch/wispo sur la mise en œuvre sur le site.

A partire da venerdì 29 marzo 2019 entro le ore 18.00 viene informato sulla homepage www.usfs.ch/wispo sull'attuazione.

Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr
Sportsektion SVSE Engelberg
Sportsektion ESV Luzern

SVSE|USSC|USFS

TITLIS HOTEL TERRACE

Spezielles Übernachtungs-Package!
offre spéciale pour la nuitée!
pacchetto allogio!

Übernachtung im Twin-Zimmer für CHF 80.00 pro Person/Nacht.
SVSE Spezialpreis im Hotel Terrace für nur CHF 50.00 pro Person/Nacht.
Übernachtung im Twin-Zimmer bei Einzelnutzung für CHF 110.00 pro Nacht.
SVSE Spezialpreis im Hotel Terrace bei Einzelnutzung für nur CHF 80.00 pro Nacht.

Buchbar sind diese Packages direkt im Hotel Terrace:
reservation@terrace.ch oder telefonisch unter +41 (0)41 639 66 66
Wichtig: *unbedingt bei jeder Buchung das Stichwort* ***SVSE19*** *angeben.*

Nuitée en chambre Twin (deux lits) pour CHF 80.00 par personne, par nuit.
Prix spécial USSC à l'Hôtel Terrace seulement CHF 50.00 par personne, par nuit.
Nuitée en chambre Twin, usage simple pour CHF 110.00 par nuit.
Prix spécial USSC à l'Hôtel Terrace seulement CHF 80.00 par nuit.

Ces offres spéciales peuvent être réservéös directement à l'Hôtel Terrace:
reservation@terrace.ch ou par téléphone au +41 (0)41 639 66 66
Important: *Veuillez communiquer le mot-clé* ***SVSE19*** *lors de la réservation.*

Notte in Camera doppia per CHF 80.00 per persona.
Prezzo speziale USFS presso l'hotel Terrace per soli CHF 50.00 per persona a notte.
Notte in Camera doppia con utilizzo singola per CHF 110.00.
Prezzo speziale USFS presso l'hotel Terrace per soli CHF 80.00 per notte.

Prenotazioni del pacchetto direttamente all'hotel Terrace:
reservation@terrace.ch oppure per telefono allo +41 (0)41 639 66 66
Importante: *per ogni prenotazione communicare il codice* ***SVSE19***

VVST VERSICHERUNGEN ASSURANCES

COMFORTRUST.CH
Approved Swiss Activewear

VVST HAUPTSPONSOR SVSE RENNEN ENGELBERG
VVST SPONSOR PRINCIPAL COURSES USSC D'ENGELBERG
VVST SPONSOR PRINCIPALE CORSE USFS A ENGELBERG

Programm / Programme / Programma

08.30 - 10.00	Ausgabe der Startnummern im «Bärghuis Jochpass» / Remise des dossards au «Bärghuis Jochpass» / Distribuzione dorsali nel ristorante «Bärghuis Jochpass»
09.15 - 10.15	Besichtigung der Rennstrecke Reconnaissance du parcours Ricognizione della pista
10.30	Start zum Riesenslalom «Rigi Derby» Départ du slalom géant «Rigi Derby» Partenza slalom gigante «Rigi Derby»
11.45 - 12.15	Besichtigung der Rennstrecke Reconnaissance du parcours Ricognizione della pista
12.30	Start zum Jochpass Riesenslalom Départ du slalom géant du Jochpass Partenza slalom gigante Jochpass
17.00	Rangverkündigung im Restaurant Wasserfall in Engelberg Proclamation des résultats au restaurant Wasserfall à Engelberg Premiazione al ristorante Wasserfall, Engelberg

SiegerInnen Jochpass 2018
Vainqueurs Géant du Jochpass 2018
Vincitori / -trici Jochpass 2018

Damen / Dames / Donne

Damen II	Carabotti Anna	ESK Biel
Damen I	Hauswirth Nadia	ESV BLS
Juniorinnen	Felder Lara	ESV Luzern
Snowboard	Geering Sandra	ESV Rheintal-W.
Tagessiegerin	Hauswirth Nadia	ESV BLS

Herren / Messieurs / Uomini

Herren VI	Niederberger Wendelin	SVSE Engelberg
Herren V	Hurschler Richi	SVSE Engelberg
Herren IV	Von Allmen Urs	BOB
Herren III	Geering David	ESV Rheintal-W.
Elite	Huber Werner	EWF Herisau
Herren II	Ambühl Patrick	SVSE Engelberg
Herren I	Kessler Fabian	ESC Winterthur
Junioren	Geering Fabian	ESV Rheintal-W.
Tagessieger	Huber Werner	EWF Herisau
Gruppen-wettkampf	EWF Herisau (Huber Werner, Alpiger Dölf, Meier Bruno)	

SiegerInnen Rigi Derby 2018
Vainqueurs Rigi Derby 2018
Vincitori / -trici Rigi Derby 2018

Damen / Dames / Donne

Damen II	Carabotti Anna	ESK Biel
Damen I	Strupler Annina	ESV BLS
Juniorinnen	Felder Lara	ESC Luzern
Snowboard	Geering Sandra	ESV Rheintal-W.
Tagessiegerin	Strupler Annina	ESC Winterthur

Restaurant
Ende der Welt

Horbistal
Engelberg

Fam. Martha und Noldy Bissig – Zurfluh
6390 Engelberg, Horbisstrasse 125, Tel: 041 637 47 87

www.ende-der-welt.ch
restaurant@ende-der-welt.ch

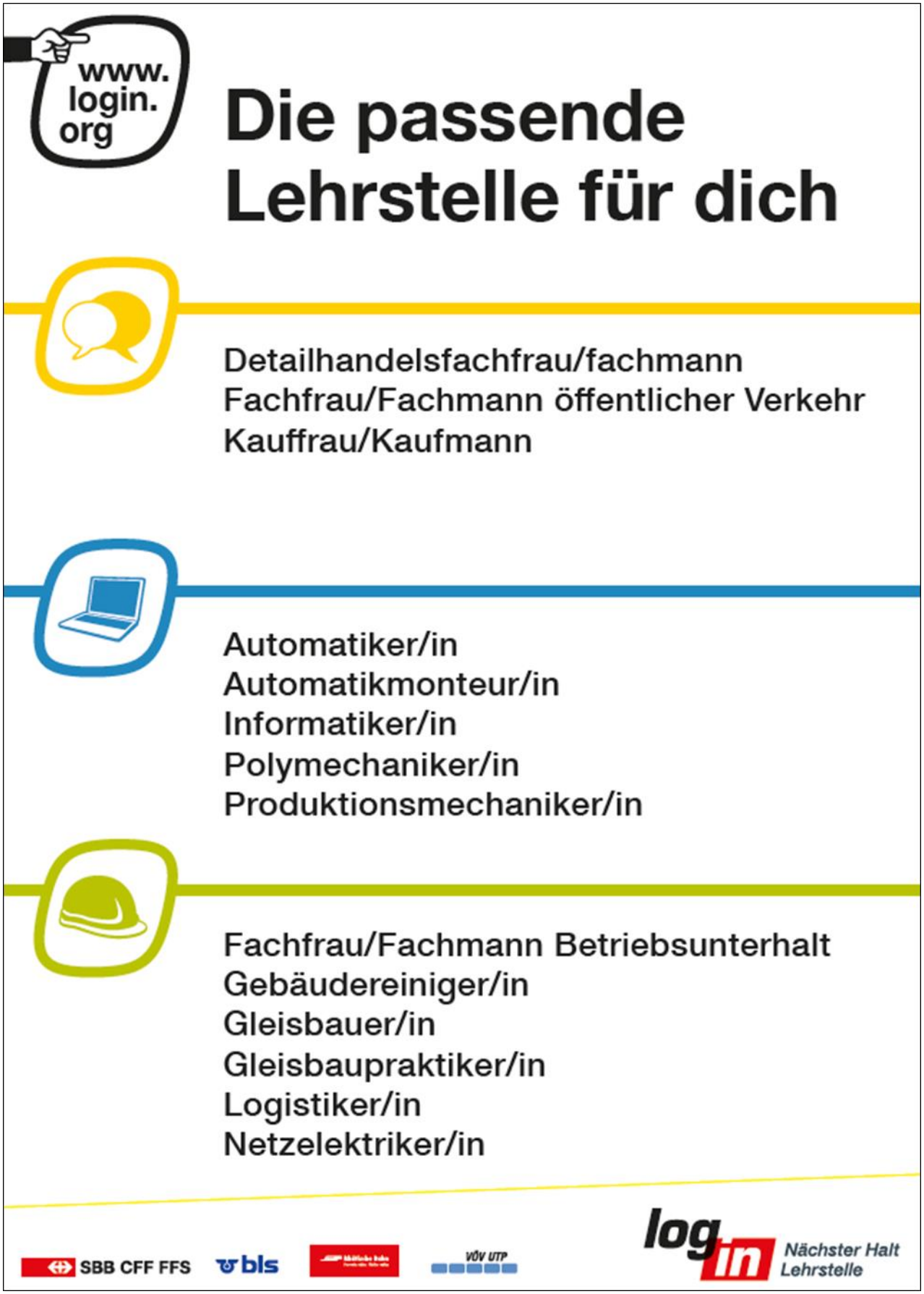
Herren / Messieurs / Uomini

Herren VI	Niederberger Wendelin	SVSE Engelberg
Herren V	Hurschler Richi	SVSE Engelberg
Herren IV	von Allmen Urs	BOB
Herren III	Geering David	ESV Rheintal-W.
Elite	Alpiger Dölf	EWF Herisau
Herren II	Ambühl Patrick	SVSE Engelberg
Herren I	Ruckstuhl Remo	ESC Winterthur
Junioren	Fäh Fadrì	ESC Winterthur
Tagessieger	Alpiger Dölf	EWF Herisau
Gruppen-wettkampf	EWF Herisau (Alpiger Dölf, Huber Dario, Huber Werner)	

Wanderpreise Jochpass 2019
Challenges du Jochpass 2019
Challenge Jochpass 2019

Bestzeit Damen **Meilleur temps dames** **Miglior tempo donne**	Holzmurmeli, gestiftet von A. Schild, Holzschnitzereien, Interlaken
Herren III **Messieurs / Uomini III**	Holzräf, gestiftet von Schaukäserei Engelberg
Herren I **Messieurs I / Uomini I**	Pokal, gestiftet von Direktion Bergbahnen, Engelberg
Gruppenwettkampf des groupes Gruppi	Naturalpreis, gestiftet vonVainqueur TK Wintersport

VVST
VERSICHERUNGEN
ASSURANCES
SICHER.
UNABHÄNGIG.
LEISTUNGSSTARK.
VVST Haftpflichtversicherung
auf Mass für den öffentlichen Verkehr
und für Seilbahnen.
Versicherungsberatung und -vermittlung
für alle übrigen Versicherungsarten.
FIABLE.
INDÉPENDANT.
PERFORMANT.
Assurance responsabilité civile VVST
sur mesure pour les transports publics
et les remontées mécaniques.
Conseils et gestion pour tous les
autres types d'assurances.
VVST, Elisabethenanlage 25, Postfach, 4002 Basel
info@vvst.ch, www.vvst.ch


www.
login.
org
Die passende
Lehrstelle für dich
Detailhandelsfachfrau/fachmann
Fachfrau/Fachmann öffentlicher Verkehr
Kauffrau/Kaufmann
Automatiker/in
Automatikmonteur/in
Informatiker/in
Polymechaniker/in
Produktionsmechaniker/in
Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt
Gebäudereiniger/in
Gleisbauer/in
Gleisbaupraktiker/in
Logistiker/in
Netzelektriker/in
SBB CFF FFS
bls
VÖV UTP
login
Nächster Halt
Lehrstelle

Gewerkschaft des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel des transports
Sindacato del personale dei trasporti

Gemeinsam weiterkommen

Du entscheidest.
www.sev-online.ch

Wanderpreise Rigi Derby 2019
Challenges du Rigi Derby 2019
Challange Rigi Derby 2019

Bestzeit Damen I + II **Meilleur temps dames I + II** **Miglior tempo donne I + II**	Zinnkanne; gestiftet von Herbert Felder, Reussbühl
Herren Elite **Messieurs / Uomini Elite**	Naturalpreis; gestiftet von OK Rigi Derby
Herren VI, V und IV **Messieurs VI, V und IV** **Uomini VI, V und IV**	Naturalpreise; gestiftet von OK Rigi Derby
Herren III **Messieurs / Uomini III**	Statue; gestiftet von Werner Dittli, Ehrenmitglied ESV Luzern
Herren II **Messieurs II / Uomini II**	Naturalpreis; gestiftet von OK Rigi Derby
Herren I **Messieurs I / Uomini I**	Kelch; gestiftet von Beatrice Fankhauser, Thun
Junioren **Juniors / Juniori**	Naturalpreis; gestiftet von OK Rigi Derby
Gruppenwettkampf **Vainqueur des groupes** **Gruppi**	Naturalpreis; gestiftet von OK Rigi Derby

Die Wanderpreise müssen graviert und gut verpackt bis am 27. März 2019 an folgende Adresse gesendet werden:

Les trophées ont gravé et bien enveloppé sur 27 mars 2019 sera envoyé à l'adresse suivante :

I trofei devono essere incisi e inviati ben imballati su 27 marzo 2019 al seguente indirizzo:

Remo Gatti, Neugasse 95/25, 8005 Zürich

oder sind am Renntag persönlich vor der Rangverkündigung im Restaurant Wasserfall abzugeben. Die Pokale bitte nicht im Skigebiet übergeben.

ou sont à donner personnellement avant la proclamation de rang dans le restaurant Wasserfall.

o sono da restituire personalmente prima della premiazione presso il ristorante Wasserfall.

RGS
BAHNSICHERHEITSTECHNIK

RGS-LC-05/06

Der Standard für die kostengünstige Sanierung von Bahnübergängen.

Bereits sind über 250 Anlagen quer durch die Schweiz realisiert.

Bahnübergang Riethüsli der Appenzeller Bahnen in St. Gallen

Besuchen Sie uns unter www.bahnuebergang.ch

RGS - Bahnsicherheitstechnik GmbH

FAREGO CLOUD
Ticketing als Service
FareGo Cloud ist die nächste Evolutionsstufe für den öffentlichen Personenverkehr. Wir realisieren ID-basiertes Ticketing auch als integrierten IT-Service – vielseitig und zukunftssicher. So entfalten moderne Mobilitätskonzepte ihr volles Potential.
cloud-ticketing.scheidt-bachmann.de
SCHEIDT&BACHMANN